

AZ ÓKORTUDOMÁNYI TÁRSASÁG 44. ALKALOMMAL MEGRENDEZETT
ÁBEL JENŐ ORSZÁGOS LATIN VERSENYÉNEK DÖNTŐ FORDULÓJA

A minores kategória tétele

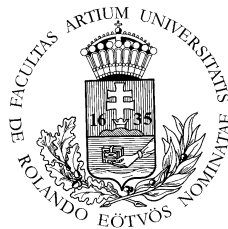
(2008. április 19. 12-16^h)

Többet ésszel mint erővel: a krotóni Milón halála

A híres görög sportember, akinek óriási testi erejéről legendás történetek keringtek az ókorban, vénségére még egyszer bizonyítani akart önmagának, de a nagy kísérlet az életébe került...

Milo Crotoniensis, athleta illustris, qui etiam Olympia compluries vicerat, exitum habuit e vita miserabilem et mirabilem.

Cum iam senex¹ artem athleticam² desierat, iterque faciebat forte solus in locis Italiae silvestribus, quercum vidit prope viam, quae³ in parte media patulis rimis hiabat. Tum ille, quia periculum facere⁴ volebat virium⁵ reliquarum, digitos in cavernas arboris immisit, ut⁶ quercum diduceret et rescinderet. Ac mediam quidem partem discidit divellitque; quercus autem in duas partes diducta⁷, cum ille quasi re bene gesta⁸ manus laxavit, rediit⁹ denuo in statum naturalem, manusque eius stricte retinuit et inclusit. Sic arbor Milonem captivum feris bestiis praedam¹⁰ dedit.



¹ fordítsd állapothatározóként!

² *ars athletica* : birkózás

³ a *quercus*ra vonatkozik!

⁴ *periculum facere* + Gen.: próbára tenni vmit

⁵ *virium* : a *vis* f. főnévből!

⁶ *ut* : célhatározói kötőszó

⁷ *diductus* 3 – szétfeszített (melléknévi igenév)

⁸ *quasi re bene gesta* – "mint aki jól végezte dolgát"

⁹ a *redeo* 4, -ii, -itum igéből!

¹⁰ *praedam* – "zsákmányul"